



قم بالتسجيل للتصويت أسهل طريقة هي عبر الإنترنت

www.gov.uk/register-to-vote -

. إذا لم تكن قد سجلت، فلا يمكنك التصويت.

للرد، يُرجى اختيار أحد الخيارات التالية.

• قم بزيارة gov.uk/register-to-vote، أو

• اتصل بـ **029 2087 2087**، أو

• أكمل النموذج ثم أرسله إلينا بالبريد في الظرف المقدم (البريد مجاني).

• سوف تحصل على تأكيد عند إضافتك إلى السجل الانتخابي.

حتى إذا كنت قد استجبت مؤخرًا لاتصال من canvass، فيجب أيضًا إكمال هذا النموذج.

يمكنك التسجيل للتصويت إذا كنت مقيمًا (تعيش غالبًا) في ويلز وتبلغ من العمر 14 عامًا أو أكثر. لن تتمكن من التصويت في انتخابات المجلس المحلي أو انتخابات برلمان ويلز حتى تبلغ سن 16 عامًا ولن تتمكن من التصويت في انتخابات البرلمان البريطاني أو انتخابات مفوض الشرطة والجريمة (PCC) حتى تبلغ سن 18 عامًا. ويجب أيضًا أن تتوافر فيك أيضًا أحد الشروط التالية:

- مواطنًا بريطانيًا، أو أيرلنديًا
 - من مواطني الكومنولث (بما في ذلك مواطنو مالطا وقبرص) ممن لديهم تصريح دخول أو إقامة في المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان، أو مَنْ لا يحتاجون إلى تصريح
 - من المواطنين الأجانب ممن لديهم تصريح دخول أو إقامة في المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان، أو مَنْ لا يحتاجون إلى تصريح
 - من مواطني الاتحاد الأوروبي (EU).
- يُشير تصريح الدخول أو الإقامة في المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان (يطلق عليه أيضًا إذن الدخول أو الإقامة) إلى حالة الهجرة القانونية.

اتصل بنا لطلب هذا النموذج بنسخة مطبوعة بخط كبير أو بتنسيق آخر.

1 اسمك وعنوانك

الاسم (الأسماء) الأول	<input type="text"/>
اسم العائلة	<input type="text"/>
عنوانك	<input type="text"/>

الرمز البريدي	<input type="text"/>
---------------	----------------------

هل تُقيم أيضًا في عنوان آخر؟ يُرجى التحديد. لا نعم

إذا كانت الإجابة نعم، فلا يتعين عليك تقديم هذا العنوان الآن ولكن قد نطلب منك المزيد من المعلومات لاحقًا.

رقم الهاتف (اختياري)	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

البريد الإلكتروني (اختياري)	<input type="text"/>
-----------------------------	----------------------

إن تقديم عنوان بريد إلكتروني أو رقم هاتف يمثل وسيلة سريعة وسهلة للتواصل معك بشأن طلبك.

إذا كانت المعلومات المُدونة غير صحيحة، فيُرجى شطبها وكتابة المعلومات الصحيحة.

2 هل غيرت عنوان سكنك في آخر 12 شهرًا؟

يُرجى التحديد. لا نعم إذا كانت الإجابة نعم، فيُرجى ذكر أي عنوان سابق أقيمت فيه خلال العام الماضي وإلا فقد يتأخر طلبك.

الرمز البريدي	<input type="text"/>
---------------	----------------------

إذا كان هذا العنوان في الخارج، فهل كنت مسجلًا في المملكة المتحدة كناخب في الخارج؟ يُرجى التحديد. لا نعم

3 جنسيتك

يُرجى ذكر جنسيتك. إذا كان لديك أكثر من جنسية، فيُرجى ذكرها جميعًا.
(لا تعرف جنسيتك؟ يُرجى مراجعة القسم 10).

4 حالة الهجرة الخاصة بك

استوف هذا القسم فقط إذا كنت من مواطني أحد دول الاتحاد الأوروبي التالية: النمسا • جمهورية التشيك • ألمانيا • لاتفيا • سلوفاكيا • بلجيكا • إستونيا • اليونان • ليتوانيا • سلوفينيا • بلغاريا • فنلندا • هنغاريا • هولندا • السويد • كرواتيا • فرنسا • إيطاليا • رومانيا

هل لديك تصريح دخول أو إقامة مستمر في المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان منذ 31 ديسمبر 2020، أم أنك لست بحاجة إلى تصريح؟

أجب بـ "نعم" إذا كان ينطبق عليك واحدة أو أكثر من الحالات التالية في 31 ديسمبر 2020 أو قبله، بشرط استمرار ذلك دون انقطاع:

- حالة الإقامة الدائمة أو الإقامة المؤقتة في إطار برنامج الإقامة في الاتحاد الأوروبي، إلا إذا تقدمت بالطلب بصفقتك فردًا منضمًا إلى الأسرة
- تصريح دخول أو إقامة غير محدود أو محدود في المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان
- مُقيم في المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان ولكن مُعفى من شروط الهجرة.

إذا كانت إجابتك عن السؤال "نعم" وكنت خارج المملكة المتحدة لمدة زمنية تسمح بها شروط حالة الهجرة الخاصة بك، فعليك تحديد خيار "نعم".

يُرجى التحديد. لا نعم

يُشير تصريح الدخول أو الإقامة في المملكة المتحدة أو جزر القنال أو جزيرة مان (يُطلق عليه أيضًا إذن الدخول أو الإقامة) إلى حالة الهجرة القانونية.

قد نحتاج إلى إثباتات إضافية فيما يتعلق بجنسيتك أو قد نتحقق من جنسيتك أو حالة الهجرة الخاصة بك من السجلات الحكومية. يُحدد القسم 4 "حالة الهجرة الخاصة بك" أهليتك للتصويت في انتخابات مفوض الشرطة والجريمة فقط. ولا يُحدد أهليتك للتسجيل للتصويت أو التصويت في انتخابات برلمان ويلز أو انتخابات المجلس المحلي في ويلز. إذا كان هذا القسم يسري عليك، فقد نتحقق من بيانات جنسيتك السابقة أو حالة الهجرة السابقة من السجلات الحكومية.

تاريخ ميلادك

إذا كنت لا تعرف تاريخ ميلادك، فيُرجى ذكر تاريخ ميلادك الوارد في المستندات الرسمية (على سبيل المثال، جواز سفرك أو رخصة القيادة) أو حدد أحد الخيارات. تاريخ ميلادك يدل عليك ويؤكد أهليتك للتصويت كما يمكن استخدامه لاستدعائك لخدمة هيئة المحلفين.

هل غيرت اسمك؟

على سبيل المثال، تغيير الاسم عند الزواج. لا يتعين عليك تقديم بيانات تغيير اسمك، ولكن ذلك سيساعدنا في التعرف عليك. إذا لم تُقدم هذه المعلومات، فقد تحتاج إلى تقديم مستندات إثبات إضافية.

السجل المفتوح

هناك سجلان. لماذا؟ باستخدام المعلومات الواردة من العامة، يحتفظ موظفو التسجيل بسجلين - السجل الانتخابي والسجل المفتوح (المعروف أيضًا باسم السجل المُحرر).

السجل المفتوح هو مُستخرج من السجل الانتخابي، ولكنه لا يُستخدم في الانتخابات. يمكن لأي شخص أو شركة أو مؤسسة شراؤه. يُستخدم على سبيل المثال بواسطة الشركات والمؤسسات الخيرية لتأكيد بيانات الاسم والعنوان. إذا كان عمرك 16 عامًا أو أكثر، فسيتم إدراج اسمك وعنوانك في السجل المفتوح ما لم تطلب إزالتها. لا تؤثر إزالة بياناتك من السجل المفتوح على حَقك في التصويت.

يتضمن السجل الانتخابي أسماء وعناوين كل شخص مسجل للتصويت في الانتخابات العامة. يُستخدم السجل للأغراض الانتخابية، مثل ضمان تصويت الأشخاص المؤهلين فقط. ويستخدم أيضًا لأغراض أخرى محددة ينص عليها القانون، مثل:

- الكشف عن الجرائم (مثل الاحتيال)
- استدعاء الأفراد لخدمة هيئة المحلفين
- التحقق من طلبات الانتماء.

إذا كان عمرك 14 أو 15 عامًا، فلن تُدرج بياناتك في السجل المفتوح.

سُدرج في السجل الانتخابي، ولكن عادةً ما يقتصر الاطلاع على البيانات التي تقدمها على مسؤولي التسجيل الانتخابي وفريق العمل التابع لهم. لن تُدرج بياناتك في أي سجل منشور.

قبل ستة أسابيع تقريبًا من الانتخابات يحتاج بعض الأشخاص إلى بيانات عن كل فرد يحق له التصويت في تلك الانتخابات. إذا كان عمرك 16 عامًا في تاريخ انتخابات برلمان ويلز أو انتخابات المجلس المحلي، فسيُقدم اسمك وعنوانك إلى القائمين على الانتخابات والمرشحين الراغبين في تقديم معلومات للناخبين.

إذا ساورتك مخاوف بأن وجود اسمك أو عنوانك في السجل قد يؤثر على سلامتك، فقد تتوفر لك خيارات أخرى. في حالات معينة، يمكنك التسجيل دون أن يظهر اسمك وعنوانك في السجل. لمعرفة المزيد، يُرجى التواصل معنا. يمكنك معرفة عنواننا من صفحة 1.

ويمكنك أيضًا معرفة المزيد من المعلومات عن السجلين وكيفية استخدامهما عبر gov.uk/register-to-vote.

بيان الخصوصية

مسؤول التسجيل الانتخابي هو المراقب. الأساس القانوني لجمع المعلومات الشخصية الواردة في نموذج الطلب هذا هو أن المعالجة ضرورية لتحقيق المصلحة العامة المنصوص عليها في قانون تمثيل الشعب لعام 1983 والتشريعات ذات الصلة. يلتزم مسؤول التسجيل الانتخابي قانونًا بمعالجة معلوماتك الشخصية بشكل آمن والامتثال لتشريعات حماية البيانات. إذا اخترت عدم التسجيل في السجل المفتوح، فلن يُستخدم اسمك وعنوانك إلا للأغراض الانتخابية (يشمل ذلك مطابقته مع مصادر البيانات الأخرى لدعم السجل الانتخابي) وأغراض محدودة أخرى ينص عليها القانون. ويُجيز القانون استخدام معلوماتك في أنشطة المشاركة الديمقراطية (بواسطة الأحزاب السياسية والمرشحين والوكلاء)، والكشف عن الجرائم، واستدعاء المحلفين، والتحقق من الهوية الخاصة بطلبات الانتماء. إذا لم تختَر عدم التسجيل في السجل المفتوح يمكن شراء اسمك وعنوانك بواسطة أي شخص واستخدامه لأغراض عديدة، بما في ذلك التسويق المباشر. يُرجى الرجوع إلى إشعار الخصوصية على gov.uk/register-to-vote أو الاتصال بمسؤول التسجيل الانتخابي لطلب نسخة منه.

029 2087 2087 electoralservices@cardiff.gov.uk

هل تواجه مشاكل بشأن النموذج؟

تواصل معنا إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في فهم هذا النموذج أو استيفائه - أو لطلبه بنسخة مطبوعة بخط كبير أو بتنسيق آخر. ترد بيانات التواصل معنا في الصفحة 1.